

# المقطف

الجزء الأول من المجلد الثامن والعشرين

١ يناير (كانون الثاني) سنة ١٩٠٣ - الموافق ٢ شوال سنة ١٣٢٠

## خزان اصوان

من غرائب الخلق ان الحيوان الاعجم سبق الانسان الى كثير من الاعمال التي يظن انها لا تعمل الا بعد الروية وامعان النظر. من ذلك اقامة السدود في مسايل الانهر لكي يرتفع ماؤها وتكون فيها بحيرات كبيرة فان الحيوان المعروف بكلب الماء يفعل ذلك الآن وقد كان يفعله منذ العصور الخوالي يقرض سوق الاشجار باستانه ويجرّها الى مسيل الماء ويصنع منها سدًا متينًا. والظاهر ان الناس انبهوا منذ زمان طويل لما في اقامة السدود من النفع إمامن تلقاه انفسهم او من مشاهدتهم سدود كلاب الماء فقد جاء في التوراة ان حزقيا ملك اليهود سد مجرى نهر جيمون حتى ارتفع ماؤه واجراه الى اورشليم. وجاء في اخبار العرب ان اهالي اليمن بنوا سدًا في وادي مأرب حتى اذا انحدرت السيول اجتمعت خلفه كالبحر وكانوا اذا ارادوا سقي اراضيهم فتحروا من ذلك السد على مقدار حاجتهم بابواب محكمة. ثم خرب هذا السد في اوائل التاريخ المسيحي وسال الماء منه شحوب البلاد وهو المعروف بسيل العرم

ويبعد عن الظن ان يكون المصريون قد اعملوا الاحتفاظ بما يزيد وقت الفيضان من ماء نيلهم ولم يفعلوا شيئًا لحفظه الى وقت الحاجة اليه. وتدل التواريخ والآثار القديمة على انهم فعلوا ذلك من ايام الملك امنمات الثالث الذي كان قبل المسيح بنحو الفين وخمس مئة سنة فكانوا يجرون بعض ماء الفيضان الى الفيوم ثم يردونه الى النيل وقت التجاريق الا ان عملهم هذا لم يبق في الامكان لان الجانب الاكبر من الفيوم صار ارضًا زراعية

ولا بد من ان جمع ماء الفيضان خطر لكثيرين من ولاة مصر بعد ذلك فقد جاء في ترجمة ابن الهيثم ان الحاكم بامر الله العبيدي صاحب مصر الذي كان في اوائل القرن الخامس للهجرة

بلغه ان ابن الهيثم قال لو كنت في مصر نعمت في نيلها عملاً يحصل به النفع في كل من حالتي الزيادة والنقصان فاستدعاه فسار الى مصر ولما وصلها خرج الحاكم للقائه وامر باتزاله واكرامه واقام عنده ريثما استراح من وعناء السفر فطالبه بما وعد به من امر النيل فسار معه جماعة من الصناع يستمعين بهم على هندسته التي خطرت بباله ولما سار في الاقليم بطوله ورأى آثار من تقدم من ساكنيه من الامم الخالية وهي غاية في احكام الصنعة وجودة الهندسة تحقق ان الذي يقصده ليس بممكن فان من تقدموه لم يفهم علم ما عمله ولو امكن لفعلوا. فانكسرت همة عند ذلك ووقف خاطره ووصل الى الموضوع المعروف بالجنادل (الشلال) فعابته وباشرة واخبره من جانبيه فوجد امره لا ينطبق على مراده وتحقق الخطأ في ما وعد به وعاد خجلاً

وهذا الخطر الذي خطر لابن الهيثم منذ تسع مئة سنة خطر لتابوليون بونايرت منذ مئة سنة وبعد نحو خمسين سنة تحققت بعض امانيه في القناطر الخيرية التي لا تزال الى الآن شاهدة بفضل محمد علي باشا الامر بانثائها ومهارة موجل بك الذي وضع اساسها. وبعد مئة سنة تماماً تحققت كل امانى بونايرت واما في الحاكم وابن الهيثم اذ وضع اساس الخزان سنة ١٨٩٨ وكان بونايرت قد اشار به سنة ١٧٩٨

وجاء بعد بونايرت كثيرون من رجال الهندسة واثاروا بانشاء الخزانات في اماكن مختلفة فاشار لينان باشا بانثائه في جبل السلسلة واثار السرحموييل باكر سنة ١٨٦٧ بانثائه في الشلال حيث انشئ الآن وعاد المسيو ده لاموت سنة ١٨٨٠ الى رأي لينان باشا واثار بانثائه في جبل السلسلة وخزن الماء فوقه وحسب نفقات انثائه اربعة ملايين من الجنيهات وقال انه يحزن فيه نحو ٦٠٠٠ مليون متر مكعب. وسنة ١٨٨٢ اشار المستر كوب هوتيهوس بحفر ترعة الى وادي الريان وجعله ببحيرة لخزن الماء كما كانت ببحيرة الفيوم في الزمن القديم. وسنة ١٨٨٩ اشار المسيو برون بعمل قناطر متوالية وحياض متتابعة في مجرى النيل لخزن ماء الفيضان وكتب تقريراً مسهباً في ذلك نشرناها في المقتطف في الجزء السابع والثامن من المجلد الرابع عشر وقدر النفقات اللازمة لذلك بنحو مليون ونصف من الجنيهات ونشرنا هناك انتقاد السر كولن منكريف عليه

وقر رأي الحكومة المصرية سنة ١٨٩٠ على بناء سد او جسر في اصوان وقناطر في اسبوط لخزن ماء الفيضان وانتدبت المهندس والكلكس لاجراء المباحث وتقدير النفقات اللازمة وكان ذلك بعد ان انتهت من تقوية القناطر الخيرية حتى صارت صالحة لما بنيت له والغت السخرة التي اثقلت كاهل الفلاح المصري منذ العصور الخوالي ومنعت الشراقي التي كانت تنال على الصعيد

وصارت فادرة ان تلتفت الى ماء الفيضان لتخفظ بعضه وتوسع به نطاق الري الصيني وتمتع تلف المزروعات الصيفيّة اذا قلّ الماء كثيراً في زمن التحريق ونحيي الكثير من الاراضي البور التي تصلح للزراعة لو اتاها ماء يرويهها . هذه الاغراض الثلاثة نظرت اليها حينما عقدت نيّتها على انشاء الخزان فانها تنتظر منه اولاً ان يتحوّل به اربع مئة الف فدان في المديرية الوسطى من ري الحياض او الري النيلي الى الري الصيني ويجيا به مئتا الف فدان في النيوم والوجه البحري من الارض الموات التي لا تزرع الآن وتضاعف به مساحة الارض التي تروى الآن ربّما صيفياً في النيوم . وتزيد المياه في الصعيد جنوبي اسيوط حتى تروى مئتا الف فدان منه بالآلات الرافعة

وقد قال السروليم ولككس في كتابه الذي وضعه عن الخزان " ان الري النيلي اوري الحياض الذي اعتمد عليه المصريون مدة سبعة آلاف سنة اخذ الآن ينقلب الى الري الصيني اي الى زرع الارض مرتين او ثلاثاً في السنة بدلاً من زرعها مرة واحدة ولكن الماء الذي يجري في النيل صيفاً لا يكفي للري الصيني ولو كفي ل زاد به ايجار الاطيان سنوياً ستة ملايين من الجنيهات . فلا عجب اذا بذلت الحكومة المصرية النفس والنيس لتحقيق هذه الامنية امنية محمد علي باشا جد العائلة الخديوية لكننا لا نتحقق بخزان اصوان وحده بل لا بد من اعمال اخرى تزيد نفقاتها على نفقاته اضعافاً مضاعفة لان الستة الملايين من الجنيهات لا يمكن ان تنال من المليونين والنصف التي أنفقت على انشاء خزان اصوان بل ان هذا الخزان في حالته الحاضرة لا يفي بنصف الفائدة التي تنال منه لو أنفق عليه مئتا الف جنيه اخرى عليّ بها ستة امتر فوق علوه الحاضر ولو غمر الماء حينئذ مياي انس الوجود

ولما نوّض الامر الى السروليم ولككس ليختار مكاناً يبني فيه هذا السد اخار شلال اصوان لان صحوره صمّاه تصلح ان تكون اساساً له لكنه رأى ان يتبع في انشائه موقع الصخور وصلابتها فاشار بان يولف من ثلاثة سدود متصلة بعضها ببعض

ولما كان انشاء هذا الخزان من الاعمال الخطيرة جداً لكثرة ما يقتضيه من النفقات ولانه اذا انبثق يوماً ما حدث منه سيل كسيل العرم خرب القطر المصري كله استشارت الحكومة المصرية في امره ثلاثة من كبار المهندسين وهم السر بنيامين باكر الانكليزي والمسيو بوله الفرنسي والسييور طوريشلي الايطالي فاتوا اصوان سنة ١٨٩٤ ونظروا في ما قرّ عليه السر وليم ولككس وبمخو ابحاثاً دقيقاً عن افضل الاماكن لبناء الخزان وعن الاشكال التي يجب ان تتبع في انشائه واخيراً قرّ فرار المهندسين الانكليزي والايطالي على انشائه في اصوان

وعلى ان يكون سداً واحداً مستقيماً لا ثلاثة سدود منحنية كما اشار ولكس حاسبين ان السد الواحد اجمل منظرًا واسهل انشاءً واشد مقاومة للحجر والبرد

والسد يقطع النيل من الشرق الى الغرب تراه عن بعد قليل فلا تحسبه شيئاً كبيراً .  
 كذا حال الاحرام اذا رايتها اول مرة قبلما تصل الى سفحها ولكنك اذا دنوت منه ورايته قائماً امامك كالحصن الحصين ويمتد ويستدق الى ان يتلاشى في اقصى بعده هالك امره وتجلت لك عظمته ثم اذا وصلت اليه ومشيت على ظهره ورايته ينتشر امامك كالسجل كأن له اولاً من غير آخر زادت عظمته في عينك ونعماً . حتى اذا اطلت عن شرفه الجنوبي ورايت البحيرة التي غطي بها جنادل النيل واعلاها حتى طمرت قرى البرابرة ووصلت الى رؤوس نخيلهم واشجارهم وصلت على جزيرة انس الوجود حتى بلغت ارض هيكلها فوقف فيها كأنه نابت من الماء والسفن البخارية والزوارق الشراعية وقوارب البرابرة تجري على سطحها كأنها الطيور ساجدة في جلد السماء ثم اذا اطلت من الشرفة الشمالية فرأيت ميازيب الماء تنصب من عيون السد كذوب النضار فلا تكاد تبلغ الصخور التي تحتها حتى ترغي وتزبد ويزحم بعضها بعضاً فتلعلل وتتجمد كذبال خوذ من دمقس متفل ويقف ماؤها هنيئة حيران ذاهلاً يحاول الارتداد على عقبيه لكن قوة الجذب لتغلب عليه فيجري بين هاتيك الجنادل على عادته التي جرى عليها منذ العصور الخوالي — اذا رأيت ذلك وامعنت نظرك في بناء السد واخيار الشكل الهرمي المائل لجدرائه وحجر الغرايت وطين السمنت لبيانه حتى يكون واسع القاعدة متين الاركان لا يتزحزح ولا يتقلقل برسخ مدى العصور التالية كما رسمت الاحرام مدى العصور الخالية — اذا رأيت ذلك كله وقت مذهبولاً بين جمال ما ترى وجلاله يطربك ذاك ويدهشك هذا . ثم اذا وصلت الى الطرف الغربي ورايت الترة ( الهويس ) التي تجري فيها السفن وعمقها المائل وما اقيم فيها من الابواب العظيمة تجلتي لك ارتفاع السد من جديد لان الماء يغطي جانبه الجنوبي فلا يظهر عمقه والشكل المائل في جانبه الشمالي يقلص ارتفاعه لكن جداري الترة لا يحجبان شيئاً عن النظر حتى لقد كاد يصيبنا الدوار من النظر الى عمقها المائل . اما الابواب التي تسد عيون السد ويجري الترة فيضيق المقام عن وصفها الآن فنرجئه الى فرصة اخرى

وطول السد من الشرق الى الغرب الفا متر اربع مئة متر منها في الجهة الشرقية خالية من الميون لان قاع النيل مرتفع هناك وفي ما بقي منها مئة وثمانون عيناً مختلفة الاوضاع والاقدار على حسب ما في قاع النيل من الارتفاع والانخفاض . وسعة العين نحو ثلاثة امتار من الامام ومتران من الوراها وبين العين والاخرى بعلة عرضها خمسة امتار وبين كل عشرين دعامة بارزة

من سطح الوجه مترًا. والترعة الغربية عرضها تسعة امتار ونصف متر وفيها ثلاثة احواض الواحد فوق الآخر لمرور السفن صعودًا ونزولًا كما هو شائع في الاهوسة طول الخوض منها نحو ثمانين مترًا وسمك السد من اسفله ثلاثون مترًا ثم يستدق رويدًا رويدًا الى ان يبلغ ارتفاعه نحو ١٨ مترًا ثم يصير عموديًا ويبلغ معظم ارتفاعه عن سطح الماء وقت التحريق ٢٣ مترًا وهو مبني بيجارة كبيرة من الفرائيت غير منحوتة من ظاهرها الا ما بظنت يد العيون وبنت يد الذروة فانه منحوت من جوانبه كلها وبعض العيون مبطن بالحديد

ووضع الحجر الاول من بناء هذا السد في ١٢ فبراير سنة ١٨٩٩ وضعه دوق كنوت ووضعت زوجته الحجر الاخير منه الآن باحتفال عظيم كما سيجي فيم بناؤه في اقل من اربع سنوات وهي دون ما قدّر له مع ان الصخر الذي بني عليه لم يوجد صلبا كما ظنّ اولًا فعميق اساسه أكثر مما قدّر له وزادت نفقاته بذلك كثيرا

وقد دعت الحكومة المصرية وكلاء الدول وجمهوراً من اعيان النزلاء والوطنيين لحضور هذا الاحتفال وجاءه دوق كنوت اخو ملك الانكليز والدوقة زوجته وجمهور من كبراء الامة الانكليزية فساوا جميعاً برًا وبحرًا الى مدينة اصوان يتقدمهم الجناب الخديوي ونظار حكومته ووكلاء النظارات

ولما حان وقت الاحتفال في العاشر من ديسمبر تسابق المدعوون الى القطارات التي تنقلهم من اصوان الى الخزان في المواعيد المضروبة لهم وكان بعضهم يصل الى القطار قبل قيامه بربع ساعة فلا يجد له مكانًا يجلس فيه فيقف بين المركبات وقد رأينا سيدات وقفن مسافة الطريق كلها من اصوان الى الشلال والبعض مشوا على طول السد ولعل سبب ذلك ان كثيرين من الذين معهم تذاكر للدخول فقط وميعاد قيامهم الى الخزان قبيل الظهر تأخروا الى القطار التالي فازدحم بهم ولم تكف المركبات لتقلهم على السد فان سكة الحديد تصل الى الطرف الشرقي منه وموقع الاحتفال عند الطرق الغربي فينقل المدعوون اليه بمركبات تجر باليد. ومكان الاحتفال ساحة كبيرة فيها ثلاثة اقسام مفصولة بعضها عن بعض بجواجز الخارجي منها للذين اذن لهم في الدخول والمتوسط للمدعوين والامامي للجناب الخديوي والدوق والدوقة والبرنسات ومختار باشا الغازي ونظار الحكومة المصرية وقناصل الدول وكان فيه خمس كراسي كبيرة مذهبة للجناب الخديوي والدوق والدوقة وقنصل المانيا بالنيابة عن امباطورها وقنصل ايطاليا بالنيابة عن ملكها لكنهم لم يجلسوا عليها وكان الناس يتوقفون جلوسهم لانه شاع انه وقع خلاف في كيف يجلسون فان كانت الاشارة صحيحة فوقفهم انقذهم من هذا المشكل

وقد كان الفوز لاصحاب الجرائد فان ادارة المطبوعات اقامت لهم دكة عالية امام الدكة التي وقف فيها الجنب الخديوي تماماً وتبعد عنها عرض السد لا غير بحيث يسمعون كل ما يقال ويرون كل ما يفعل

وفي الساعة الثالثة وصل القطار الخديوي فخبي باطلاق المدافع ونزل من فيه الى المركبات التي تجر باليد وكان الجنب الخديوي في الثانية منها والدوق عن يمينه وفي الثالثة البرنس محمد علي والدوقة عن يمينه ثم حضرات الامراء والنظار وحاشية الدوق وكان الجنب الخديوي وسمو الدوق ودولة مختار باشا الغازي بالحلل العسكرية والنياشين والبرنسات والنظار باللباس الاسود الرسمي وكذلك قناصل الدول . واقام الجنب الخديوي برهة يسلم على نساء القناصل متصافحاً ثم وقف عطوفة فخري باشا ناظر الاشغال بين يديه وتلا خطبة مهيبة باللغة الفرنسية ذكر فيها الحاجة التي دعت الى انشاء هذا الخزان في اصوان وانشاء السد في اسيوط ومدح المهندسين الذين هندسوها والمقاولين الذين بنوها وهذا نص ترجمتها العربية

”مولاي : ان ابهي ما الفخر يد من اعمال وظيفتي ان يتاح لي منتهى الشرف بدعوة جنابكم الفخيم الى الاشراف بنظرو الكريم على الاحتفالات التي تقيمها نظارة الاشغال العمومية لتويجاً لما تواليه من الاعمال الكبرى ذات الفوائد العظيمة . ومنها البنيان الذي اكملت تشييده بالامس واعدته لحفظ مآثر الاقدمين في العلوم والصنائع وما ابقوه لنا من الآثار والمخلفات . اما عملها في يوسنا هذا فما يرسخ في الازمان على عمر الايام والازمان . وها هو يمثل امام جنابكم السامي في منظرو الجسم ومرآة المييب دعامه من الصوان وطيدة الاركان من جملة الدعائم التي قد تأسست عليها عظمة مصر وقامت بها رفاهة احوالها

” ان فيضان النيل السعيد في كل عام هو قولم الحياة في هذه الديار وعليه مدار الخصب وال عمران فلا غرو ان كانت الصلحة الواجبة التقديم في هذه البلاد تقتضي حصر العناية سيفه توسيع نطاقه وتعميم خيراتيه وذلك بتعديل جريانه المستمر وتنظيم اندفاعه في البحر حتى يستطيل زمان الانتفاع بخيراتيه وتوسع دائرة الاراضي التي نستفيد من بركاته

” كانت هذه المقاصد يا مولاي مطمحاً لانظار رجال حكومتكم السنية كما هو الواجب على القائمين بالشؤون العامة من الاستنارة بتبراس الحكمة والصواب فقرنوا الباحث بالتتابع واستخدموا كل الوسائل لتذليل المصاعب وواصلوا الاجتهاد بالليل والنهار لتحقيق هذه الاماني الكبار حتى استقر رأبهم على انشاء خزان عظيم يكون موقعه على الشلال الاول سيفه افضي الصعيد وان يقيموا على مقربة من اسيوط قنطرة فوق النيل والغرض من الخزان حبس المياه

بكيات فائقة وراء جدرانها المتينة واسوارها المنيعه واما القنطرة ففائدتها حفظ مستوى النهر في درجة تعود بالنفع على الري وتصريف مياهه على قدر معلوم في وقت الحاجة وعلى حسب اللزوم " كانت البداية في اقامة هذين العملين الجليلين في سنة ١٨٩٨ وقد بلغ كل منهما حداً الكمال في هذه الايام بل ان قنطرة اسيوط قد فازت لدى الامتحان فوزاً يفوق المأمول واتت بكل الثمرات المنتظرة حينما جاء الفيضان منقطعاً عن العادة في هذا العام . وفي هذه اللحظة ستصدر اشارة سامية يعقبها وضع حجر الختام ايذاناً بتام نعمة الكمال

"على ان نيل المزايا العديدة المترتبة على هذا المشروع الجسيم يقتضي العناية بجملة اعمال تيسية هي من الاهمية بمكان مثل حفر الترع وتوسيعها وبناء قناطر الموازنة والمصارف ونحوها. وقد شرعت النظارة في تنفيذ بعضها وفي تقرير الباقي منها في الجهات التي استدعو الحال لتحويل طريقة الري فيها او تحسينها عن ذي نيل

" ان استدامة الري في الوجه البحري وتوسيع نطاقه في الاقاليم الوسطى وزيادة التسهيل في استردار فوائده في ارض الصعيد تلك هي الاماني الجميلة التي سيكون تحقيقها بعون مفيض الخير والبركات موجبا لا يتهاج قلوب الزراع واستمرار حركة التقدم والعمران وتوالي النعم على هذه البلاد

" هذا اليوم السعيد الذي تم فيه افتتاح الخزان في اصوان بين يدي جنابكم السامي وبمحضرة اضيافكم النخام وعلى مشهد من هذا الجم الفقير من اكابر القوم وامائل الاعيان سيكون له الاثر المشهود والذكر المحمود ويسطره تاريخ مصر الحديث بحروف من النور فخراً لكم على مدى الشهور والدمور

"على ان الاسراع بالتعميل في اتمام هذا الصنيع الجليل لا ينسيتنا المضاعب المالية والعوائق الفنية التي اعترضتنا في سبيل تمهيد الاعمال بطريقة منطبقة على العقل والعرفان والتي صادفها العمال عند اقامة بنيانه على هذا المثال الذي هو منتهى الكمال . ولا ينسيتنا ايضاً ما بذله القائمون به من الهمة الفائقة والمواظبة الدائمة حتى تغلبوا على الصعوبات ودلوا كل العقبات

" هذا المنظر الباهر الذي تمثل الآن بضحامته ونخامته امام الابصار قد تحملت بلادكم العزيزة في ايامكم السعيدة ما استوجب من النفقات الطائلة بمعاونة اساطين العلم والحكمة وجباذة الفن والعرفان . لذلك استمع الاذن الشريف في هذا انتقام لتوفية كل ذي حق حقه من التناء والاطراء.

" فلقد كانت اليد البيضاء في اقامة هذا الاثر المائل بل للمجد الخالد لحضرة الماليين

البصيرين والسياسيين الخبيرين ألا وهما جناب السير إروين بالر المستشار المالي السابق وخليفته في وظيفته جناب السير إدون غورست  
 ” وهذا العمل هو على الاخص مأثرة من المآثر العديدة التي لجناب السير ويليم جارستن  
 وكيل نظارة الاشغال العمومية المشتهر بمعارفه الواسعة واخلاصه سيفي كل اعماله مع العزيمة  
 الماضية التي لا يعترها كلال ولا ملال

” ولقد لقيت هذه العنايةات التناهية في الاقدام اكبر عضد واقوى نصير لدى صندوق الدين  
 العمومي عند ما اقتضت الحال فان حضرات الاعضاء المدبرين له لم يخلوا قط بحسن موازرتهم  
 الفعالة كلما دعت الضرورة لاتمام شيء من المشروعات التي تعود بالمنافع الكبار على هذه الديار  
 ” ومن العدل ان نشرك مع هؤلاء العاملين في هذا الشكر الصادق والثناء الواجب  
 اكابر المعينين لهم في انجاز هذا العمل العظيم . واعني بهم جناب السير بنيامين بيكر الذي له  
 المكانة العليا في عالم المهندسين فقد كان خبرته التامة ومعارفه العامة الفضل الاكبر في هذه  
 المشروعات قبل تقريرها وفي اثناء انجازها وكذلك الطيب الذكر المستر واسون اول مدير  
 للخزانات وقد اخترتمه بد المنون في عام ١٩٠٠ فكان لتعيينه تأثير كبير في القلوب ثم جناب  
 المستر وب مدير عموم الخزانات الآن فانه قام بما عهد اليه من المهام الجسام خير قيام ثم المفتشين  
 البارعين وهم جناب المستر موريس قز موريس جناب المستر ماي يجزان اصوان و جناب  
 المستر ستفنس بقنطرة الحجز في اسيوط وكافة المهندسين المؤتمرين باوامرهم فكلمهم قد ادى  
 الواجب عليه بتمام الغيرة والدراية والاهتمام . وكذلك جناب الكلي الاحترام السير ارنست  
 كاسل المتول البارع المهام . فلقد تسنى للخزينة المصرية باقتابها معه ان تفي بالنفقات الطائلة  
 التي استوجبتها هذه الاعمال في بدايتها ثم جناب المستر وينكوكس المهندس الطائر الفيت  
 الذي قام بالمباحث الابتدائية وكانت مشروعاته وتصميماته اساساً لتشييد هذا البنيان ثم  
 حضرات المستر ستوكس والمستر تير اللذين ابتكرا الاسلوب البديع لعمل الابواب الحديدية  
 لخزان اصوان ثم جناب السير جون ايرد المقاول المشهور ومعاونيه جناب المستر بلو والمستر  
 مالك لور فانهم قد اكلوا الخزان في اصوان وقنطرة الحجز في اسيوط قبل الميعاد المنصوب لهم  
 بزمان طويل ليكون هذان العمالان الفخيمان العائدان على مصر باكبر الشانغ واعظم الزايات  
 شاهدين لهم بنشاطهم العجيب ومهارتهم التي ليس لها نظير

” تخليق بمصر ان تنقش هذه الاسماء على صفحات صدرها تخليداً لذكراها

فاجابة الجناب العالي الخديوي بخطبة فرنسية وجيزة قال فيها ما ترجمته



” يا سعادة الناظر اعد من سعدي ان اشرف على هذا الاحتفال الفخم الذي تدعوني اليه وان يحضره معي ضيوبي الاكابر الكرام وجماعة الوجوه وذوو الحليثيات ممن حولي ” ان هذا العمل الكبير الذي نحن في موقف الاعجاب بعظمته اليوم الا وهو خزان اصوان وما يتبعه من قناطر اسبوط هو لا شك من جلائل الاعمال النافعة التي تمت حتى الآن في مصلحة مصر وغيرها واني لارجو وآمل ان سيعود عليها بصنوف الخيرات وان القرن العشرين سيتجلى به في جملة مفاخره

” على ان هذا العمل يبعث في نفسي السرور ويدعوني الى ان اقدم لكم يا سعادة الناظر عظيم شكراني وان اثني كذلك على اعوانكم الذين امتدحتم كفاءتهم بالحق ونوهم بجليل مساعدتهم لكم على اتمام هذا العمل الخالد الذكر حتى قبل الميعاد المقرر ” وانه ليسرني كثيراً ان ارى حكومتى تتبع اعز رغائبي واخص اميالي فتبذل كل الجهد في جلب الخير والسعادة للبلاد

” والان اذكر بارتياح لصاحب السمو الملكي الدوق دي كونوت انه تفضل من قبل فوضع الحجر الاول من اساس الخزان واقدم اليوم الى صاحبة السمو الملكي الدوقة قرينته راجياً ان تتكرم بوضع الحجر الاخير من بنيانه ”

ثم تكلم سمو الدوق بالانكليزية فقال ما ترجمته

” انني شاعر من صميم الفؤاد بجليل سموكم العظيم حيث دعوتوني لاشهد الاحتفال باتمام هذا العمل التاريخي العظيم الشأن الذي يعد الى ابد الدهر من اعظم عظام هذا العصر وسيكون ذا منفعة لا تقدر قيمتها في اسعاد مصر

” وما يزيدني سروراً بحضور هذا الافتتاح اني وضعت اول حجر في اساسه منذ اقل من اربع سنوات . واسميحكم بتهنئة سعادة فخري باشا ناظر الاشغال العمومية على اتمام هذا العمل على ما برام واخص بالذكر في الشكر السروليم جارستن والموظفين الذين تحت يده . ولا يسعنا الا ان نعترف بالخدمات الجليلة التي قام بها في ربي مصر وما نتج عنها من النتائج البادية في كل انحاء البلاد واقدم ايضاً تهانئي القلبية الى السربنيامين باكر المهندس المستشار والسر جون ايرد المتقاول بالنجاح العظيم الذي كلت به مساعيها التي لم تعرف تعباً ولا كلاً في اتمام هذا العمل العظيم ” ويسرني ان ارى وكلاء الدول حاضرين هنا . نعم ان هذا العمل يعد اولاً انكليزياً مصرياً ولكنني عالم بالسنة الحميد الذي ابداه صندوق الدين وهو مجلس دولي فسأ جانباً عظيماً من المال اللازم له . هذا واعود فاشكر سموكم على دعوتكم لي الى الحضور في هذا اليوم وعلى

طلبكم من دوقه كنتوت ان تضع الحجر الاخير  
 وكان الجناب الخديوي بنظر اليه شاكرًا ثم صاحف حين اتم الخطة مصافحة طويلة والتفت  
 الى الدوقه فتقدمت واخذت قليلاً من الطين على رأس ملعقة بناء (مسطرين) من القضة  
 ووضعت تحت حجر من الغرايت الاحمر كان مرفوعاً بجبال وبكر وبه تنتهي الذروة الشمالية من  
 طرفها الغربي . وأنزل الحجر الى مكانه فطرقت بمطرقة صغيرة وهتف حينئذ السرجون ايرد  
 مقاول الخزان ثلاثاً فردد بعض الحضور هتافه

والحجر مكب طول كل ضلع من اضلاعه نحو متر وعلى وجهه الغربي هذه الكتابة

This stone was laid to complete the dam by H. R. H. the  
 Duchess of Connaught, 10th December 1902, in the 10th year  
 of the reign of H. H. Abbass Helmy, Khedive.

وترجمتها "وضعت دوقه كنتوت هذا الحجر اتماماً للسد في العاشر من ديسمبر سنة ١٩٠٢  
 في السنة العاشرة من حكم سمو الخديوي عباس حلي"

وتقدم المسترستوكس مهندس صانعي بوابات الحديد وسلم الجناب الخديوي مفتاحاً من  
 القضة على رسم مفتاح النيل عند المصريين القدماء وقد كتب عليه بالعربية والانكليزية انه  
 لتفتح العيون الاولى من الخزان بفتحها يد سمو الخديوي عباس حلي في السنة العاشرة من حكمه  
 (والحق انها السنة الحادية عشرة) في العاشر من ديسمبر سنة ١٩٠٢ احدها اليه صانعو ابواب  
 العيون والهويس . فاستلم المفتاح ووقف امام جسم في شكل هرم مقطوع عليه قنديلان  
 كهربائيان وازرار كهربائية ورسم مصري خالماً وضع المفتاح في مكانه اثار القنديلان الكهربائيان  
 وانفتحت خمس عيون من عيون الخزان المئة والثلاثين فتدفق ماء النيل منها وكان الضغط على  
 هذه الابواب يساوي اربعين طنناً فانفتحت بقوة الكهربائية في طرفه عين . وسار الجناب الخديوي  
 بعد ذلك الى القفل الذي يقفل اعلى ابواب الهويس وهو دكة كبيرة من الحديد قائمة على  
 بكر فوق عليها هو والدوق والدوقه والبرنسات واللورد كرومر وكوتس كرومر فخرت بهم  
 الى الجهة الغربية وارتفع من تحتها عتب كبير من الحديد وجرى غلق الباب الى خرق في  
 الجدار وانفتح جانباً جسر جنوبي الباب فجرى الملة وملاً ذلك الجزء من الهويس وكان فيه  
 زورقان وطنيان شراعيان فخرأ فيه وقطعا في جريهما شريطاً من الحرير مربوطاً في الهويس  
 من جانب الى آخر وقطعها له علامة ففتح الهويس . وعادت الدكة الى مكانها الاول وعاد كل  
 شيء الى وضعه وحينئذ اخذ الجناب الخديوي يوزع النياشين التي انعم بها على القائمين بهذا العمل  
 ونزل الدوق والدوقه واللورد كرومر والكوتس زوجته والذين كانت الدوق عازماً ان يسلمهم

النياشين التي انعم بها عليهم جلالة ملك الانكليز وساروا في زورق بخاري الى ميخت نظارة الاشغال فاعطاهم اياها فيو. وعاد الجناب العالي وحضرات البرنسات والنظار بالمركات الى سكة الحديد وتبعهم المدعون بما يحمله المقام من الانتظام

ويقال جملة ان الاحتفال كان عظيماً وقوراً كما هو العمل الذي اريد فتحه به. لا زالت الاعمال النافعة لتوالي في عهد الجناب العالي والوزارة التمهية الحكيمة التي انتفع القطر المصري في عهدها اعظم نفع فصر عنه ملوك مصر السالفين

وتمما يحسن سوقه هنا انه مع كثرة الخلق وشدة الازدحام لم يحدث اقل حادث مكرر لا في سكة الحديد ولا حيث اجتمع الناس مراراً

ولو سألنا جمهور الناس عن له الفضل في انشاء هذا الخزان ويحق له ان يكون اول من يدعى لافتتاحه لاجابوك على الفور انهم اهالي البلاد الذين ستدفع نفقات انشائه من اموالهم فكان يجب ان يدعى وجهاؤهم وكبراء المزارعين منهم قبل غيرهم من الوطنيين والاجانب. وهذا الرأي شائع سمعناه من كثيرين وانما لنجب كيف يفعل الذين ارتأوه عن ان كل ما يدفع من نفقات الخزان انما يدفع من الخزان نفسه لانه هو سيزيد ماء الري حتى يزيد به ريع الارض وهذه الزيادة السنوية تفي في سنتين او ثلاث بكل ما أنفق عليه ثم تصير ربحاً لاهالي القطر لم يتعبوا في جلبه بل كان بعضهم من اشد المقاومين له واما الذين تعبوا وكان لهم القول والعمل فيه فهم اولاً المهندسون الذين وجدوا بعلمهم ان انشاء هذا الخزان من المهمات ورسوموا كيفية انشائه حتى يكون ثابتاً متيناً يجمع به من الماء ما تمس اليه الحاجة وهم كتار عرف اولو الامر هنا وفي انكثر افضلهم فنحوم الرتب والنياشين

وثانياً المثري السرارنت كاسل الذي جاد بالمال الكثير لانشاء الخزان واثقاً انه يسترد ماله مع رباة القانوني فله علينا سكان هذا القطر فضل من مدناً بليونين من الجنيهات نكتسب منها مليوناً كل سنة. وشأننا معه شأن من يمتلك اطباتاً غير مصلحة وليس عنده مال يصلحها به ويشترى لها المواشي يأتي رجل اجني ويقول ها صندوقي خذ منه كل ما تحتاج اليه من المال لاصلاح ارضك ثم اوفني اياه اقساطاً سنوية مع الربا القانوني فياخذ منه الف جنيه يصلح بها ارضه فيزيد ريعها خمس مئة جنيه في السنة

والفضل الثالث والاكبر للذين استخدموا ذلك العلم الهندسي وهذا الكرم الخاتي لانفع عمل عمل في هذا العصورم ولاة الامر فخص منهم الجناب الخديوي ونظاره ومستشار المالية ورجل الاصلاح صاحب الهمة التي لا تبارى والمزيمية التي تستسهل كل صعب جناب اللورد كرومر

فان الحكومة الخديوية دامت على التصاعب واقدمت على هذا العمل العظيم اقدام واثق بالنجاح وجناب اللورد كانت تقوم له الصعوبة بعد الصعوبة من عيلاء الأثار ومن طبيعة الصخر الذي اقيم اساس الخزان فيه فبرمقها بعين السخف ولو تصاعفت بها النفقات ليقين الثابت ان الخزان نافع جداً ويبقى نفعه عظيماً لهذا القطر معها انتفى من النفقات . رجل مثل هذا يثق به المهندسون والماليون يستطيع ما لا يستطيعه غيره . فان اتصفنا ونسبنا كل فضل الى ذويه وجب ان نعزو الفضل في انشاء الخزان الى رجال الادارة ورجال المال ورجال العلم على ما تقدم بيانه اما قناطر اسيوط فسرد وصفها بالتفصيل في فرصة اخرى مع ما يلزم من الصور لا يفاصل

### المؤتمر الطبي

شهد القطر المصري في الشهر الماضي ( ديسمبر ) . شهدين عظيمين الاحتفال بافتتاح خزان اصوان وقناطر اسيوط والاحتفال باول مؤتمر طبي شهدته البلاد الشرقية . اما افتتاح الخزان فقد وصفناه بالاسهاب في اول هذا الجزء واما المؤتمر الطبي فلا نتحصر فائدته في هذا القطر كالخزان بل لتناول الاقطار الحارة كلها وسائر البلدان التي تستفيد من اتساع المعارف الطبية . وقد كان مثل احفل المؤتمرات افتتحه جناب الخديوي في الاوبرا الخديوية في التاسع عشر من ديسمبر وحضره جمهور غفير من اطباء هذا القطر والاقطار الاوربية وعدد كبير من المدعوين وارباب الصحافة . فلم تأزف الساعة العاشرة صباحاً حتى ازدحمت فنيحة الاوبرا وامتلأت لوجاتها بالمدعوين والمدعوات . وجلس الدكتور ابراهيم باشا حسن رئيس المؤتمر وعن يمينه الدكتور ايانا باشا الرئيس الاكرامي وعن يساره السرهوراس بنشج بك مدير الصحة والدكتور فورونوف سكرتير المؤتمر العام وحولهم اعضاء المؤتمر والمندوبون الطبيون من قبل الدول والمدارس الطبية الاجنبية وغيرهم من مدعوي الاجانب واما هم جمهور المدعوين وكان المندوبون واعضاه المؤتمر بالملابس السوداء والنياشين والمسكرين منهم بالحلل الرسمية

وفي الساعة العاشرة اقبل سمو الخديوي بموكبه ودخل الحفل المعد له ووقف حضرات النظار عن يمينه ويساره وكبار رجال المعية ورائه ثم قرأ سموه بالفرنسية الخطبة الافتتاحية بصوت صريح ولفظ فصيح وهذه ترجمها

” ايها السادة

” اني يزيد الرضى ارحب بكم واؤكد لكم سروري باجتماعكم . ثم اني اعرب عن شكري